

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2006

Utgiven i Helsingfors den 21 juli 2006

Nr 603—606

INNEHÅLL

Nr		Sidan
603	Lag om återbäring av accis på vissa energiprodukter som använts inom jordbruket	1797
604	Lag om ändring av 10 a § i lagen om accis på flytande bränslen	1804
605	Republikens presidents förordning om sättande i kraft av Förenta Nationernas konvention mot korruption och om ikraftträdande av lagen om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i konventionen	1805
606	Undervisningsministeriets förordning om ändring av bilagan till undervisningsministeriets förordning om yrkesinriktade grundexamina	1806

Nr 603

Lag

om återbäring av accis på vissa energiprodukter som använts inom jordbruket

Given i Nådendal den 21 juli 2006

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 kap.

Allmänna bestämmelser

1 §

Lagens tillämpningsområde

De som bedriver yrkesmässigt jordbruk har rätt att i enlighet med denna lag på ansökan få återbäring på accis på den brännolja och el som de använt inom jordbruket.

Denna lag tillämpas inte på energiprodukter som använts i det privata hushållet.

Denna lag tillämpas inte på yrkesmässig växthusodling, om den som bedriver odlingen har rätt att få återbäring på accisen med stöd av 10 a § i lagen om accis på flytande bränslen (1472/1994) eller om accisen på den el som använts inom växthusodlingen betalas enligt accisklass II i den accistabell som ingår som bilaga till lagen om accis på elström och vissa bränslen (1260/1996).

RP 56/2006
FiUB 6/2006
RSv 85/2006

Rådets direktiv 2003/96/EG, (32003L0096); EGT nr L 283, 31.10.2003, s. 54

2 §

Definitioner

I denna lag avses med

1) *den som bedriver yrkesmässigt jordbruk*, nedan *sökanden*, en fysisk eller juridisk person eller en sammanslutning av fysiska eller juridiska personer som bedriver jordbruk och till vilken det under skatteåret har betalats direktstöd från Europeiska unionen, kompensationsbidrag, miljöstöd för jordbruket eller nationellt stöd, eller den som bedriver spannmålstorkning,

2) *direktstöd från Europeiska unionen* stöd som betalas till jordbrukarna och om vilka föreskrivs i avdelningarna III och IV i rådets förordning (EG) nr 1782/2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitikerna och om upprättande av vissa stödssystem för jordbrukare och om ändring av förordningarna (EEG) nr 2019/93, (EG) nr 1452/2001, (EG) nr 1453/2001, (EG) nr 1454/2001, (EG) nr 1868/94, (EG) nr 1251/1999, (EG) nr 1254/1999, (EG) nr 1673/2000, (EEG) nr 2358/71 och (EG) nr 2529/2001,

3) *kompensationsbidrag* ersättning som avses i kapitel V i rådets förordning (EG) nr 1257/1999 om stöd från Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ) till utveckling av landsbygden och om ändring och upphävande av vissa förordningar, och från och med 2007 ersättning som avses i artikel 36 i rådets förordning (EG) nr 1698/2005 om stöd för landsbygdsutveckling från Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (EJFLU),

4) *miljöstöd för jordbruket* stöd som avses i kapitel VI i rådets förordning (EG) nr 1257/1999 om stöd från Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ) till utveckling av landsbygden och om ändring och upphävande av vissa förordningar, och från och med 2007 stöd som avses i artikel 39 i rådets förordning (EG) nr 1698/2005 om stöd för landsbygdsutveckling från Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (EJFLU) och som betalas i form av stöd för bas- och tilläggsåtgärder enligt de program för utveckling av lands-

bygden i Fastlandsfinland och landskapet Åland som kommissionen har godkänt,

5) *nationellt stöd* nationellt stöd som avses i lagen om nationella stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen (1559/2001) och som baserar sig på åkerarealen, antalet djur, produktionsmängden eller på lagermängderna för trädgårdsprodukter, med undantag för stödet för renhushållning enligt 14 § i den nämnda lagen,

6) *jordbruk* odling av jordbruks- och trädgårdsväxter, obligatoriskt arealuttag, skötsel av icke odlad åker, framställning av husdjursprodukter, hållande av animalieproduktionsdjur, biodling, hästhushållning, lagring, förberedelse för saluföring och packning av egenproducerade jordbruks- och trädgårdsprodukter samt spannmålstorkning, om dessa verksamheter utövas på sökandens gårdsbruksenhet,

7) *förberedelse för saluföring* åtgärder som vidtas på gårdsbruksenheten för att göra jordbruks- och trädgårdsprodukterna sälj- eller förädlingsbara,

8) *skatteår för vilket accisåterbäring betalas* ett kalenderår eller, om den räkenskapsperiod som avses i bokföringslagen (1336/1997) inte är ett kalenderår, den eller de räkenskapsperioder som har gått ut under kalenderåret,

9) *skattedeklaration för jordbruk* en deklARATION för jordbruket enligt 7 § 3 mom. i lagen om beskattningsförfarande (1558/1995),

10) *samfund* ett samfund enligt 3 § i inkomstskattelagen (1535/1992),

11) *samfällld förmån* en samfällld förmån enligt 5 § i inkomstskattelagen.

3 §

Behöriga myndigheter

För accisåterbäring enligt denna lag och för den anknytande tillsynen ansvarar det skatteverk som enligt 6 § i lagen om beskattningsförfarande verkställer sökandens inkomstbeskattning.

För tillsynen i anslutning till accisåterbäring enligt denna lag ansvarar tullmyndigheterna till den del tillsynen har samband med accisåterbäring enligt 1 § 3 mom.

2 kap.

Grunder för accisåterbäring

4 §

Accisåterbäringens belopp

För energiprodukter som under skatteåret använts i jordbruket återbärs accis till sökanden enligt följande: 3,75 cent per liter lätt brännolja och 1,75 cent per kilogram tung brännolja som avses i lagen om accis på flytande bränslen och accisbeskattas i Finland samt 0,23 cent per kilowattimme accisbeskattad el som avses i lagen om accis på elström och vissa bränslen.

5 §

Accisåterbäringens minimibelopp

Accis återbärs inte om återbäringsbeloppet understiger 50 euro.

3 kap.

Ansökan om och betalning av accisåterbäring

6 §

Ansökan om accisåterbäring

Ansökan om accisåterbäring skall göras skriftligen och ansökan tillställas det skatteverk som sökanden enligt 8 § i lagen om beskattningsförfarande skall lämna in skattedeklarationen till. Ansökan skall göras genom en skattedeklaration för jordbruket eller på någon annan blankett som Skattestyrelsen har fastställt.

Ansökningar gällande brännolja och el som har använts under skatteåret skall lämnas in före utgången av februari månad kalenderåret efter utgången av skatteåret.

Samfunds och samfällda förmånens ansökningar skall likväl, med avvikelse från 2 mom., lämnas in senast fyra månader efter utgången av det skatteår för vilket återbäring söks.

Ansökan skall lämnas in inom den tid som anges i denna paragraf, även om skatteverket på sökandens begäran har förlängt inlämnings tiden för skattedeklarationen med stöd av 8 § 3 mom. i lagen om beskattningsförfarande.

Skattestyrelsen utfärdar närmare föreskrifter om hur ansökan skall lämnas in och om ansökningsförfarandet i övrigt.

7 §

Uppgifter som skall lämnas i ansökan

Sökanden skall i ansökan uppge mängden accisbeskattad lätt och tung brännolja och el som under skatteåret har använts för jordbruk samt numret på det bankkonto som återbäringen skall betalas på.

8 §

Betalning av accisåterbäring

Accisåterbäringen skall betalas på ett bankkonto.

På återbäringen betalas ingen ränta, om inte något annat följer av 10 och 11 §.

Utöver det som bestäms i denna lag tillämpas lagen om skatteuppbörd (609/2005) på betalning av accisåterbäring och på debitering till följd av rättelse eller sökande av ändring.

För belopp som debiteras till följd av rättelse eller sökande av ändring och för felavgifter skall dröjsmålspåföljder uträknas så som bestäms i lagen om skattetillägg och förseningsränta (1556/1995).

9 §

Bokförings- och anteckningsskyldighet

Sökanden skall ordna sin bokföring och sina anteckningar på ett sådant sätt att det utifrån dem går att slå fast vilken mängd brännolja och el som berättigar till återbäring.

Om användningen av brännolja eller el fördelar sig på användning som berättigar till återbäring och på annan användning så att den

användning som berättigar till återbäring inte entydigt kan slås fast, skall det av bokföringen och anteckningarna framgå faktorer som kan läggas till grund för en bedömning av hur stor andel av den använda brännoljan och elen som berättigar till återbäring.

4 kap.

Rättsmedel

10 §

Rättelse till sökandens nackdel

Om accis har återburits till sökanden till ett för stort belopp på grund av ett skriv- eller räknefel eller ett därmed jämförbart misstag eller på grund av att sökanden har lämnat bristfälliga, vilseledande eller oriktiga uppgifter, skall skatteverket rätta sitt beslut, om inte ärendet avgjorts genom ett beslut med anledning av besvär.

Rättelsen skall göras inom tre år från ingången av kalenderåret efter det år då beslutet om accisåterbäring fattades.

Ränta tas ut på belopp som debiteras till följd av rättelse eller sökande av ändring. Räntan räknas från den första dagen i månaden efter den betalningsmånad som anges i beslutet om accisåterbäring till den förfallodag som bestäms för återkravet, sistnämnda dag medräknad. Räntan motsvarar den i 12 § i räntelagen (633/1982) avsedda referensräntan för den halvårsperiod som föregår kalenderåret i fråga, minskad med två procentenheter.

11 §

Rättelseyrkande

Ändring i ett beslut om accisåterbäring, i ett beslut i ett annat ärende eller i ett beslut i ett ärende som avses i 10 § får sökas skriftligen genom rättelseyrkande hos det skatteverk i vars beslut ändring söks.

Konstaterar skatteverket på grund av ett rättelseyrkande eller av någon annan anledning att accis har återburits till för litet belopp eller inte alls, skall skatteverket rätta sitt beslut om återbäring, om inte ärendet avgjorts

genom ett beslut med anledning av besvär. Rättelseyrkandet skall framställas inom tre år från utgången av kalenderåret efter det år för vilket återbäring söks.

Skatteombudet har rätt att söka ändring på statens vägnar genom ett skriftligt rättelseyrkande. Skatteombudet skall likväl, med avvikelse från 2 mom., framställa rättelseyrkandet inom ett år från ingången av kalenderåret efter det år för vilket återbäring har sökts.

Ränta betalas på belopp som återbärs till följd av rättelse. Räntan räknas från den första dagen i månaden efter den månad då accisåterbäringen betalades till återbäringsdagen. Räntan motsvarar den i 12 § i räntelagen avsedda referensräntan för den halvårsperiod som föregår kalenderåret i fråga, minskad med två procentenheter.

12 §

Ändringssökande

I beslut som skatteverket fattat på grund av ett rättelseyrkande får ändring sökas genom besvär hos den förvaltningsdomstol som med stöd av 12 § i förvaltningsprocesslagen (586/1996) är behörig i ärendet. Ändring skall sökas skriftligen, och besvärsskriften skall inom den besvärstid som nämns i 4 mom. tillställas det skatteverk vars beslut överklagas.

Skatteombudet har besvärsrätt på statens vägnar i skatteverkets beslut.

Skatteverket skall med anledning av besvär som anförts av ombudet ge sökanden och med anledning av besvär som anförts av sökanden ge ombudet tillfälle att avge bemötande och vid behov genmäle. Besvärsskriften skall jämte bemötanden, genmälen och utlåtanden samt de övriga handlingar som uppkommit i ärendet utan dröjsmål sändas till den förvaltningsdomstol som avses i 1 mom.

Besvärstiden vid beslut som fattats på grund av ett rättelseyrkande är tre år räknat från ingången av kalenderåret efter det år då beslutet om accisåterbäring fattades, dock alltid minst 60 dagar från delfäendet av beslutet. När besvär anförts över andra beslut är besvärstiden 30 dagar från delfäendet av beslutet. För skatteombudet är besvärstiden 30 dagar från det att beslutet fattades.

Besvär som riktats till förvaltningsdomstolen men som borde ha anförts hos skatteverket som ett rättelseyrkande, skall behandlas som ett rättelseyrkande. Då skall beslut om avvisande av besvären inte fattas.

Beträffande sökande av ändring gäller i övrigt bestämmelserna i förvaltningsprocesslagen.

5 kap.

Särskilda bestämmelser

13 §

Skyldighet att lämna uppgifter

Den som bedriver yrkesmässigt jordbruk skall på uppmaning av Skattestyrelsen, skatteverket eller besvärinstansen, utöver de uppgifter som skall lämnas i ansökan, lämna de kompletterande uppgifter och utredningar samt uppvisa de verifikationer som kan behövas vid behandlingen av ansökan eller av ett överklagande som gäller beslutet om accisåterbäring.

14 §

Uppgifternas offentlighet

På de uppgifter enligt denna lag som behandlas inom skatteförvaltningen tillämpas det som i 4 § i lagen om offentlighet och sekretess i fråga om beskattningsuppgifter (1346/1999) föreskrivs om sekretessbelagda beskattningsuppgifter.

15 §

Lämnande av uppgifter till skatteförvaltningen och vissa andra myndigheter

Skatteförvaltningen har utan hinder av sekretessbestämmelserna och andra begränsningar som gäller erhållande av uppgifter rätt att av jord- och skogsbruksministeriet, tullmyndigheterna, arbetskrafts- och näringscentralerna och länsstyrelsen på Åland få de uppgifter om stödtyper enligt 2 § 2—5 punkten i denna lag som beviljats en sökande, om datum för betalning av stöd och om sökande och mottagare av återbäring enligt

10 a § i lagen om accis på flytande bränslen, som behövs för återbäring av accis som avses i denna lag och för den anknytande tillsynen. De individualiserings- och kontaktuppgifter som skatteförvaltningen har rätt att få i fråga om sökande och mottagare av återbäring är namn, personbeteckning eller organisationsnummer och den adress som anmälts till myndigheterna.

Jord- och skogsbruksministeriet, tullmyndigheterna, arbetskrafts- och näringscentralerna och länsstyrelsen på Åland har utan hinder av sekretessbestämmelserna och andra begränsningar som gäller erhållande av uppgifter rätt att av skatteförvaltningen få de uppgifter om mottagarna av återbäring och om återbäringsbeloppen och grunderna för återbäring, som behövs för återbäring av accis som avses i denna lag och för den anknytande tillsynen. De individualiserings- och kontaktuppgifter som ministeriet och de nämnda myndigheterna har rätt att få i fråga om mottagare av återbäring är namn, personbeteckning eller organisationsnummer och den adress till driftstället som anmälts till skatteförvaltningen.

16 §

Skatteförvaltningens och vissa andra myndigheters rätt att lämna uppgifter på eget initiativ

Om det finns anledning att misstänka att en sökande inte hade haft rätt till stöd som avses i 2 § 2—5 punkten i denna lag kan skatteförvaltningen utan hinder av sekretessbestämmelserna på eget initiativ lämna jord- och skogsbruksministeriet, tullmyndigheterna och arbetskrafts- och näringscentralerna nödvändiga uppgifter som gäller mottagare av accisåterbäring enligt denna lag och beviljad accisåterbäring och som hänför sig till tillsynen över riktigheten i återbäringen, för att ministeriet och de nämnda myndigheterna skall kunna fullgöra den tillsynsskyldighet som enligt lag eller förordning ingår i deras arbetsuppgifter. Individualiserings- och kontaktuppgifter som kan lämnas i fråga om mottagare av återbäring är namn, personbeteckning eller organisationsnummer och den adress till driftstället som anmälts till skatteförvaltningen.

Jord- och skogsbruksministeriet och arbetskrafts- och näringscentralerna kan utan hinder av sekretessbestämmelserna på eget initiativ lämna de uppgifter om återkrav av stöd enligt 2 § 2—5 punkten i denna lag som behövs för debitering av accisåterbäring enligt denna lag och som gäller stödtagare och stödbeslut. Individualiserings- och kontaktuppgifter som kan lämnas i fråga om mottagare av återbäring är namn, personbeteckning eller organisationsnummer och den adress som anmälts till myndigheterna.

Sekretessbelagda uppgifter som erhållits med stöd av denna paragraf kan lämnas vidare för utredning av brott och väckande av åtal. Uppgifterna skall förstöras genast när de inte längre behövs. Om uppgifterna behövs gäller arkivlagen (831/1994) i fråga om deras förvaring.

17 §

Särskilda bestämmelser om lämnande av uppgifter

Uppgifter som avses i denna lag kan lämnas med hjälp av en elektronisk dataöverföringsmetod då skyddet av uppgifterna har utretts på det sätt som avses i 32 § 1 mom. i personuppgiftslagen (523/1999).

18 §

Tillämpning av andra bestämmelser

Utöver det som bestäms i denna lag iakttas i tillämpliga delar 14, 18, 25, 26 a, 26 c, 26 d, 91 och 93 a § i lagen om beskattningsförfarande och 2—5 § i förordningen om beskattningsförfarande (763/1998).

19 §

Felavgift

Om sökanden har lämnat bristfälliga eller oriktiga uppgifter för accisåterbäringen, kan en felavgift på minst 50 och högst 1 000 euro tas ut.

Vid fastställande av felavgiftens storlek beaktas hur klandervärt förfarandet varit, om det har upprepats och andra med dessa jämförliga omständigheter.

20 §

Straffbestämmelse

I 29 kap. 1—3 § i strafflagen (39/1889) föreskrivs om straffet för en sökande som bedrägligt får till stånd eller försöker få till stånd accisåterbäring.

21 §

Beaktande av gemenskapens lagstiftning

På accisåterbäring tillämpas dessutom lagen om tillämpning av vissa av Europeiska gemenskapernas bestämmelser om statligt stöd (300/2001).

22 §

Ikraftträdande

Denna lag träder i kraft den 1 augusti 2006. Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

23 §

Övergångsbestämmelser

För brännolja och el som har använts under skatteåret 2005 skall accisåterbäring sökas senast den 30 november 2006 på en blankett som Skattestyrelsen särskilt har fastställt. Av den mängd brännolja och el som använts under 2005 och som godkänts som grund för återbäringen beaktas, när återbäringen räknas ut, 81 procent av den använda mängden.

Samfund, samfälliga förmåner och sammanlutningar har likväl inte rätt till återbäring för brännolja eller el som de använt under skatteåret 2005, om deras räkenskapsperiod har gått ut mellan den 1 januari 2005 och den 10 mars 2005. För accisåterbäring för skatteåret 2005 ansvarar det skatteverk enligt 6 § i lagen om beskattningsförfarande som verkställer sökandens inkomstbeskattning eller något annat skatteverk som Skattestyrelsen bestämmer.

Bestämmelserna i 9 § om bokförings- och anteckningsskyldighet tillämpas på tiden efter det att lagen har trätt i kraft. För tiden före lagens ikraftträdande har sökanden rätt att göra en uppskattning av den användning av brännolja och el som berättigar till återbäring.

Nådendal den 21 juli 2006

Republikens President

TARJA HALONEN

Andra finansminister *Ulla-Maj Wideroos*

Nr 604

L a g**om ändring av 10 a § i lagen om accis på flytande bränslen**

Given i Nådendal den 21 juli 2006

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen av den 29 december 1994 om accis på flytande bränslen (1472/1994) 10 a § 1 och 2 mom., sådana de lyder i lag 918/2001, som följer:

10 a §

Den som bedriver yrkesmässig växthusodling har rätt att på ansökan få 3,75 cent per liter i återbäring på den accis som betalats för lätt brännolja vilken från och med den 1 januari 2006 använts vid yrkesmässig växthusodling och på motsvarande sätt 1,75 cent per kilogram för tung brännolja. Accisåterbäring betalas inte, om den sammanlagda mängd lätt och tung brännolja som använts understiger 16 000 enheter per ansökan.

Ansökan skall lämnas till tullmyndigheten på den ort där växthusodlingen är belägen. Ansökan om återbäring kan gälla lätt eller tung brännolja som använts under ett kalenderår eller som använts under perioden januari-juni eller perioden juli-december. Ansökan om återbäring skall göras senast sex månader efter utgången av en ovan nämnd period.

Denna lag träder i kraft den 1 augusti 2006.

Utifrån mängden lätt och tung brännolja som använts 2005 betalas de som bedriver yrkesmässig växthusodling en förhöjning av accisåterbäringen utan någon separat ansökan, om accisåterbäringen före förhöjningen uppgår till minst 580 euro.

För lätt brännolja betalas en förhöjning på 0,35 cent per liter och för tung brännolja en förhöjning på 0,35 cent per kilogram. Av den mängd brännolja som godkänts som grund för återbäringen beaktas, när förhöjningen räknas ut, 62 procent av den använda mängden under perioden januari-juni 2005, den använda mängden i dess helhet under perioden juli-december och 81 procent av den använda mängden under perioden januari-december.

Nådendal den 21 juli 2006

Republikens President**TARJA HALONEN**Andra finansminister *Ulla-Maj Wideroos*

RP 56/2006
FiUB 6/2006
RSv 85/2006

Rådets direktiv 2003/96/EG, (32003L0096); EGT nr L 283, 31.10.2003, s. 54

Nr 605

Republikens presidents förordning**om sättande i kraft av Förenta Nationernas konvention mot korruption och om ikraftträdande av lagen om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i konventionen**

Given i Nådendal den 21 juli 2006

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat på föredragning av justitieministern, föreskrivs:

1 §

Förenta Nationernas i New York den 31 oktober 2003 ingångna konvention mot korruption, som godkänts av riksdagen den 29 mars 2006 och godkänts av republikens president den 8 juni 2006 och i fråga om vilken godkännandeinstrumentet har deponerats hos Förenta Nationernas generalsekretär den 20 juni 2006, gäller från den 20 juli 2006 så som därom har överenskommit.

2 §

Lagen av den 8 juni 2006 om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i Förenta Nationernas konvention mot korruption (466/2006) träder i kraft den 21 juli 2006.

3 §

I samband med deponerandet av godkännandeinstrumentet har Finland lämnat följande underrättelser:

- 1) I Finland är justitieministeriet den

Nådendal den 21 juli 2006

Republikens President

TARJA HALONEN

centralmyndighet som avses i artikel 46 stycke 13 i konventionen.

2) Finland förklarar i enlighet med artikel 46 stycke 14 att framställningar om rättslig hjälp och handlingar som bifogas dem skall avfattas på finska, svenska, norska eller danska eller på engelska, franska eller tyska, eller åtföljas av översättningar till något av dessa språk.

I Finland är rådet för brottsförebyggande, justitieministeriets kriminalpolitiska avdelning och centralkriminalpolisen sådana myndigheter som avses i artikel 6 stycke 3 i konventionen.

4 §

De bestämmelser i konventionen som inte hör till området för lagstiftningen är i kraft som förordning.

5 §

Denna förordning träder i kraft den 21 juli 2006.

Justitieminister *Leena Luhtanen*

(Fördragstexten är publicerad i Finlands författningssamlings fördragsserie nr 58/2006)

Nr 606

Undervisningsministeriets förordning

om ändring av bilagan till undervisningsministeriets förordning om yrkesinriktade grundexamina

Given i Helsingfors den 7 juni 2006

I enlighet med undervisningsministeriets beslut *ändras* i undervisningsministeriets förordning av den 1 mars 2001 om yrkesinriktade grundexamina (216/2001) bilagan, sådan den lyder i förordning 513/2005, som följer:

Bilaga

YRKESINRIKTADE GRUNDEXAMINA

Examen

Utbildningsprogram

Examensbenämning

DET HUMANISTISKA OCH PEDAGOGISKA OMRÅDET

Grundexamen i teckenspråkshandledning 8619 Up för teckenspråkshandledning	10101	Teckenspråkshandledare
Grundexamen i barn- och familjearbete 8620 Up för barn- och familjearbete	10102	Barnledare
Grundexamen i ungdoms- och fritidsinstruktion 8622 Up för ungdoms- och fritidsinstruktion	10103	Ungdoms- och fritidsinstruktör

KULTUR

Grundexamen inom hantverk och konstindustri 8611 Up för planering och tillverkning av föremål 8612 Up för planering och tillverkning av textil och beklädnad 8613 Up för miljöplanering och -byggande	10091	Artesan
Grundexamen i audiovisuell kommunikation 8614 Up för audiovisuell kommunikation	10092	Medieassistent
Grundexamen i visuell framställning 8615 Up för visuell framställning	10117	Bildartesan
Grundexamen i dans 8616 Up för dansare	10093	Dansare

Grundexamen i musik

8617	Up för musiker	10118	Musiker
8618	Up för instrumentreparation och musikteknologi	10098 10099	Musikteknolog Pianostämmare

Grundexamen inom cirkusbranschen

8629	Up för cirkusbranschen	10123	Cirkusartist
------	------------------------	-------	--------------

DET SAMHÄLLSVETENSKAPLIGA, FÖRETAGSEKONOMISKA OCH ADMINISTRATIVA OMRÅDET**Grundexamen inom företagsekonomi**

8567	Up för kundbetjäning och marknadsföring	10059	Merkonom
8565	Up för informations- och bibliotekstjänst		
8564	Up för ekonomiförvaltning		
8566	Up för kontorsservice och dataförvaltning		

DET NATURVETENSKAPLIGA OMRÅDET**Grundexamen i databehandling**

8563	Up för IT-service och marknadsföring	10060	Datanom
8562	Up för utveckling av datasystem		

TEKNIK OCH KOMMUNIKATION**Grundexamen inom skobranschen**

8520	Up för sko- och läderbranschen	10009	Skomakare
------	--------------------------------	-------	-----------

Grundexamen inom textilbranschen

8521	Up för textilt teknik	10010	Textiltillverkare
------	-----------------------	-------	-------------------

Grundexamen inom beklädnadsbranschen

8517	Up för modistbranschen	10011	Modist
8516	Up för klädsömnad	10012	Klädsömmare
8518	Up för pälsbranschen	10013	Körnsnär
8519	Up för skräddararbete	10014	Skräddare

Grundexamen i grafisk kommunikation

		10087	Assistent inom grafisk produktion
8593	Up för layout		
8594	Up för tryckeriteknik		

Grundexamen inom maskin- och metallbranschen

8523	Up för automationsteknik och underhåll	10015	Automationsmontör
		10016	Underhållsmontör
8522	Up för gjutningsteknik	10017	Avgjutare
		10018	Gjutmodelltillverkare

8524	Up för tillverkningsteknik	10019 10020 10021 10022 10023	Finmekaniker Maskinmontör Verkstadsmekaniker Plåtslagare-svetsare Verktygstillverkare
Grundexamen inom husteknik			
8501	Up för fastighetsskötsel	10001	Fastighetsskötare
8595	Up för VVS-montering	10002	VVS-montör
8503	Up för teknisk isolering	10003	Teknisk isolerare
Grundexamen inom bilbranschen			
8530	Up för bilplåtslagning	10024	Bilplåtslagare
8529	Up för billackering	10025	Billackerare
8528	Up för bilförsäljning	10026	Bilförsäljare
8531	Up för bilteknik	10027	Fordonsmekaniker
8532	Up för reservdelsförsäljning	10028	Reservdelsförsäljare
Grundexamen i flygplansmekanik			
8525	Up för flygplansmekanik	10029	Flygplansmekaniker
Grundexamen i flygledning			
8623	Up för flygledning	10109	Flygledare
Grundexamen i logistik			
8526	Up för transportservice	10030 10119 10120	Chaufför Busschaufför Kombinationsfordons- förare
8627	Up för flygplatservice	10121	Flygplatsarbetare
8596	Up för lagerservice	10031	Lagerförvaltare
Grundexamen inom elbranschen			
8523	Up för automationsteknik och underhåll	10015	Automationsmontör
8597	Up för elektronik och datakommunikationsteknik	10110	Elektronikmontör
8534	Up för el- och energiteknik	10111	Elmontör
Grundexamen inom byggnadsbranschen			
8598	Up för jordbyggnad	10004	Schaktare
8599	Up för schaktningsmaskintransport	10005	Schaktningsmaskin- förare
8600	Up för husbyggnad	10006	Husbyggare
Grundexamen inom lantmäteri-branschen			
8507	Up för lantmäteriteknik	10007	Kartläggare
Grundexamen inom träbranschen			
8537	Up för skivindustrin	10033	Skivprocessskötare
8538	Up för snickare	10034	Snickare
8539	Up för sågindustrin	10035	Sågprocessskötare

Grundexamen i båtbyggnad	10036	Båtbyggare
8535 Up för båtbyggnad		
Grundexamen inom tapetsering och inredning		
8536 Up för tapetsering	10037	Tapetserare
8628 Up för inredning	10122	Inredare
Grundexamen inom ytbehandlingsbranschen		
8541 Up för målningsbranschen	10038	Golvläggare
	10039	Målare
8601 Up för ytbehandling inom träindustrin	10040	Ytbehandlare
8540 Up för industriytbehandling	10041	Korrosionsskydds- målare
	10040	Ytbehandlare
Grundexamen i kemisk teknik	10042	Processkötare
8544 Up för kemisk teknik		
8543 Up för bioteknik		
Grundexamen inom laboratoriebranschen	10043	Laborant
8545 Up för laboratoriebranschen		
Grundexamen inom pappersindustrin		
8546 Up för massatillverkning	10044	Pappersprocesskötare
8547 Up för pappers- och kartongtillverkning	10044	Pappersprocesskötare
8548 Up för pappersförädling	10045	Pappersförädlare
Grundexamen inom livsmedelsbranschen		
8550 Up för livsmedelsteknologi	10046	Livsmedelstillverkare
8549 Up för bageribranschen	10047	Bagare-konditor
8552 Up för köttbranschen	10048	Charkuterist
8551 Up för mejeribranschen	10049	Mejerist
Grundexamen i sjöfart		
8553 Up för däcks- och maskinreparationer	10050	Reparatör
8602 Up för eldrift	10051	Fartygselektriker
8603 Up för maskinbefäl	10052	Vakthavande maskin- mästare
8554 Up för däcksbefäl	10053	Vakthavande styrman
Grundexamen i ur- och mikromekanik		
8561 Up för urbranschen	10054	Urmakare
8560 Up för mikromekanik	10055	Mikromekaniker
Grundexamen i plast- och gummiteknik		
8558 Up för gummiteknik	10056	Gummiproduktill- verkare
8559 Up för plastteknik	10057	Plastproduktillverkare
Grundexamen för planeringsassistent	10058	Planeringsassistent
8557 Up för teknisk planering		

Grundexamen inom säkerhetsbranschen	10088	Säkerhetsvakt
8604 Up för säkerhetsbranschen		

NATURBRUK OCH MILJÖMRÅDET

Grundexamen inom lantbruksbranschen

8580 Up för lantbruk	10104	Landsbygdsföretagare
8630 Up för lantbruksteknologi	10104	Landsbygdsföretagare
8581 Up för hästhusållning	10075	Hästkötare
	10076	Ridinstruktör
8582 Up för pälsdjursuppfödning	10077	Pälsdjursuppfödare
8631 Up för djurskötsel	10124	Djurskötare

Grundexamen i trädgårdsskötsel

8583 Up för trädgårdsproduktion	10078	Trädgårdsmästare
8584 Up för grönsektorn		
8585 Up för blomster- och trädgårdshandel		

Grundexamen i fiskeri

8586 Up för fiskeri	10105	Fiskförädlare
	10106	Fiskodlare
	10107	Fiskare
	10108	Fiskeinstruktör

Grundexamen inom skogsbranschen

8587 Up för skogsbruk	10080	Skogsarbetare
8588 Up för skogsmaskinsbranschen	10081	Skogsmaskinsförare
8589 Up för mångsidig användning av skog	10082	Skogsnaturvårdare

Grundexamen i natur och miljö

8590 Up för miljö	10083	Miljövårdare
8591 Up för natur	10084	Naturföretagare
8592 Up för renskötsel och naturbruk	10085	Företagare inom renskötsel
	10086	Naturbruksföretagare

SOCIAL-, HÄLSO- OCH IDROTTSOMRÅDET

Grundexamen inom social- och hälsovårdsbranschen

8508 Up för akutvård	10008	Närvårdare
8608 Up för rehabilitering		
8509 Up för vård och fostran av barn och unga		
8510 Up för mentalhälsoarbete och missbrukarvård		
8511 Up för sjukvård och omsorg		
8512 Up för mun- och tandvård		
8513 Up för handikappomsorg		
8514 Up för äldreomsorg		
8515 Up för kundbetjäning och informationshantering		

Grundexamen i tandteknik	10089	Tandlaborant
8609 Up för tandteknik		
Grundexamen inom läkemedelsbranschen	10090	Farmanom
8610 Up för läkemedelsbranschen		
8625 Up för apoteksbranschen	10115	Läkemedelstekniker
Grundexamen inom hårbranschen	10072	Frisör
8578 Up för frisör		
Grundexamen inom skönhetsbranschen	10073	Kosmetolog
8579 Up för kosmetolog		
Grundexamen i idrott	10112	Idrottsledare
8621 Up för idrottsinstruktion		
TURISM-, KOSTHÅLLS- OCH EKONOMIBRANSCHEN		
Grundexamen i turism		
8568 Up för programservice inom turism	10061	Producent av resetjänster
8605 Up för försäljnings- o. rådgivningstjänster inom turism	10062	Turisttjänsteman
Grundexamen inom cateringsbranschen		
8570 Up för matservice och kundbetjäning	10063	Serviceansvarig
8571 Up för matproduktion i storhushåll	10064	Kock i storhushåll
Grundexamen inom hotell- och restaurangbranschen		
8572 Up för hotellservice	10065	Receptionist
8573 Up för matproduktion i restaurang	10066	Restaurangkok
8574 Up för restaurangservice	10067	Servitör
Grundexamen i huslig ekonomi och konsumentservice		
8606 Up för huslig ekonomi	10068	Företagare i huslig ekonomi
8607 Up för konsumentservice	10069	Produktrådgivare
Grundexamen i rengöringsservice		
8576 Up för städbranschen	10070	Lokalvårdare
8577 Up för textilvård	10071	Textilvårdare

Denna förordning träder i kraft den 1 augusti 2006.

Studera som innan denna förordning träder i kraft har antagits till utbildning för

grundexamen inom cirkusbranschen samt till utbildning i utbildningsprogrammet för lantbruksteknologi och utbildningsprogrammet för djurskötsel i grundexamen inom lantbruksbranschen enligt de grunder för läro-

Nr 606

planen som utbildningsstyrelsen med stöd av 13 § i lagen om yrkesutbildning (630/1998) fastställt, kan sedan de avlagt examen användas för den examensbenämning som anges i denna förordning.

Helsingfors den 7 juni 2006

Undervisningsminister *Antti Kalliomäki*

Undervisningsråd *Mika Tammilehto*